



Gemeindenachrichten

der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde

www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at

Ausgabe 1/2015



Buswartehäuser sind kurz vor der Fertigstellung

Um den Schulkindern bei Schlechtwetter ein trockenes Warten auf den Schulbus zu ermöglichen, wurde auf Wunsch der Eltern beim Elternabend ein Buswartehaus am Marktplatz mit Hilfe der Straßenmeisterei Amstetten-Süd (Fundamentarbeiten) errichtet.

Die Ausführung des Hauses erfolgte durch die Firma Metallbau Nachbargauer. Nun fehlt nur noch das Dach, um den Kindern einen trockenen Unterstand zu bieten. Auch in Leutzmannsdorf - Augasse konnte mit dem Bau eines Wartehauses begonnen werden. Auch dieses steht bereits kurz vor der Fertigstellung. Ich wünsche allen Kindern, dass sie bei Wind und Wetter unter dem Schutz der Wartehäuschen noch mehr Freude am Schulbesuch haben. Ein herzlicher Dank gilt allen, die bei der Umsetzung mitgeholfen haben.

Bgm. Liselotte Kashofer

Veranstaltungen

- 23. Jänner **Schuleinschreibung**
Volksschule St. Georgen/Y.
- 24. Jänner **48. Pfarrball**
Pfarre St. Georgen/Y.
- 25. Jänner **Gemeinderatswahl**
Volksschule und FF-Haus Krahof
- 26. u. 27. Jänner **Kindergarteneinschreibung**
Landeskindergarten St. Georgen/Y.
- 31. Jänner **Kinderfasching**
Pfarre St. Georgen/Y.
- 12. Februar **Seniorenachmittag**
Pfarre St. Georgen/Y.

Bürgerservice

Parteienverkehr

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 08:00 - 12:00 Uhr
Dienstag 13:00 - 19:00 Uhr

Bürgermeistersprechtag

Dienstag 16:00 - 19:00 Uhr Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

Kontakt

Telefon: 07473/2312 gemeinde@st-georgen-ybbsfelde.gv.at
Telefax: 07473/2312-18 www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at

Nr. 1 | 26. Jahrgang | Jänner 2015

Amtsblatt der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde, Redaktion: 07473/2312
3304 St. Georgen am Ybbsfelde, Marktstraße 30; Verlagspostamt: 3300 Amstetten
Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde St. Georgen/Y.
Erscheinungsort: St. Georgen am Ybbsfelde; Druck- und Satzfehler vorbehalten!



Information der Bürgermeisterin



Bürgermeisterin Liselotte Kashofer

**Liebe St. Georgnerinnen!
Liebe St. Georgner!
Liebe Jugendliche und Kinder!**

Eine sehr spannende und ereignisreiche Gemeinderatsperiode geht zu Ende. Viele Projekte und Aktivitäten, von denen wir laufend in unseren Gemeindezeitungen berichtet haben, sind in dieser Zeit für unsere GemeindegliederInnen umgesetzt worden.

Um rasch und zielstrebig Entscheidungen für die Entwicklung unserer Gemeinde treffen zu können, ist natürlich ein konstruktives Klima unter allen drei im Gemeinderat vertretenen Parteien eine wichtige Voraussetzung. Somit konnten die Beschlüsse überwiegend einstimmig gefasst werden. Bei allen umgesetzten Projekten wurden und werden in Zukunft die Finanzierung sowie die nachhaltigen

finanziellen Belastungen der Vorhaben genau geprüft. Dies ermöglichte es uns in den letzten fünf Jahren, unsere Gemeindeverschuldung, entgegen anderer Vergleichswerte im Bezirk, Land und Bund, zu senken.

Wie in der letzten Gemeinderatsperiode können auch diesmal 21 Gemeinderatsmandate vergeben werden. Insgesamt stehen 67 Kandidaten zur Wahl. Davon 42 von der Liste der Volkspartei St. Georgen/Y. - Team Kashofer (ÖVP), 15 von der Sozialdemokratischen Partei Österreichs (SPÖ) und 10 von der Freiheitlichen Partei Österreichs (FPÖ).

Vielen Dank an alle Gemeinderäte aller Fraktionen für die gute Zusammenarbeit während der letzten fünf Jahre!

Voranschlag für das Jahr 2015

In der Weihnachtssitzung des Gemeinderates am 11. Dezember 2014 wurde der Voranschlag für das Jahr 2015 beschlossen. Der ordentliche Voranschlag mit einer Gesamtsumme von € 4.474.600,- sichert die Finanzierung der laufenden (fixen) Ausgaben für den „Betrieb Gemeinde“.

Der außerordentliche Voranschlag mit der Gesamtsumme von € 3.456.800,- dient für zukünftige Projekte. Die Mittel dafür stammen aus Überschüs-

sen des Vorjahres, Rücklagenentnahmen, geförderten Darlehensaufnahmen, Bundes- und Landesbeiträgen, Grundstücksverkäufen, Interessenbeiträgen, usw.. Weiters wurde der Dienstpostenplan beschlossen, sowie der mittelfristige Finanzplan für die Jahre 2015-2019 dem Gemeinderat zur Kenntnis gebracht.

Der Voranschlag dient als finanzielle Richtlinie für den Gemeinderat und wurde einstimmig beschlossen!

Hochwasserschutzmaßnahmen Triesenegg – Interessentenbeitrag

Mit der Umsetzung des Projektes „Hochwasserschutz Trieseneggerbach“, welcher im März begonnen werden soll, musste der Interessentenbeitrag seitens der Gemeinde mit 20,75%, das entspricht € 477.250,- von der Gesamtsumme in der Höhe von € 2.300.000,- beschlossen werden. Die restlichen Kosten tragen Bund, Land, NÖ Straßendienst, ASFINAG und ÖBB.

„30 Jahre Dorferneuerung“ - Fernsehtrailer vor NÖ Heute

Im Jänner wurden vom ORF Niederösterreich Aufnahmen im Seniorentageszentrum gedreht. Diese werden 5 mal in der Zeit von 26. Jänner 2015 bis 20. Februar 2015 vor der Sendung „Niederösterreich Heute“ im Rahmen eines Vorspannes anlässlich des Jubiläums „30 Jahre Dorferneuerung“ gezeigt.

**Nehmen Sie Ihr demokratisches
Recht zur Mitbestimmung wahr und
gehen Sie zur Gemeinderatswahl am
25. Jänner 2015!**

Ihre Bürgermeisterin

Liselotte Kashofer



Am 25. Jänner 2015 findet die Gemeinderatswahl statt und Sie haben die Möglichkeit Ihre Vertreter in der Gemeinde zu wählen. Foto: Der Gemeinderat im Jahr 2013.

Ärztliche Versorgung

Infos im Web > Gemeindegewebseite > Gemeindeeinrichtungen > Gesundheit

Gemeindearzt

Dr. Werner Schwarzecker

Ordinationszeiten:

Mo, Di, Do, Fr: 08:00 bis 11:00 Uhr

Di: 16:00 bis 18:00 Uhr

Erreichbarkeit:

Telefon: 07473/2627

Adresse: Marktstraße 30, 3304 St. Georgen/Y.

Der Gemeindearzt ist für dringende medizinische Hilfe an Wochentagen außerhalb der Ordinationszeiten bis 19:00 Uhr, während des Wochenend- und Feiertagsdienstes von 00:00 bis 24:00 Uhr erreichbar.

Für dringende med. Notfälle an Wochentagen während der Nacht von 19:00 bis 07:00 Uhr wählen Sie den Notruf des ärztlichen Bereitschaftsdienstes (Tel.: 141) oder des Roten Kreuzes (Tel.: 144).

Notrufnummern

Feuerwehr > 122

Polizei > 133

Ärztlicher Bereitschaftsdienst > 141

Rotes Kreuz > 144

Damit der Polizeinotruf Amstetten erreicht wird, muss im Bereich der Vorwahlen 07473 und 07471 die Vorwahl 07472 gewählt werden.

Zahnarzt

Dr. Alexander Koinegg

Ordinationszeiten:

Mo: 14:00 bis 19:00 Uhr

Di, Do: 08:00 bis 11:00 und von 13:00 bis 16:00 Uhr

Fr: 08:00 bis 11:00 Uhr

und nach Vereinbarung

Erreichbarkeit:

Telefon: 0666/2010201

Adresse: Marktstraße 30, 3304 St. Georgen/Y.

Kinderärztin

Dr. Silvia Reisner-Reininger

Ordinationszeiten:

nur nach telefonischer Anmeldung

Erreichbarkeit:

Telefon: 0664/3887631

Adresse: Johannesstr. 5, 3304 St. Georgen/Y.

Infoabend - Die Autobahn ins Burnout und der Klettersteig heraus

Im Ostarrichi Kulturhof in Neuhofen an der Ybbs findet unter der Leitung von Manfred Schachner (Dipl. Lebensberater) am

6. März 2015 von 19:30 - 22:00 Uhr

ein Infoabend zum Thema „Die Autobahn ins Burnout und der Klettersteig heraus“ statt.

Wochenend- und Feiertagsdienste

	Tag	Prakt. Arzt			Zahnarzt		
Jän.	24./25.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Landowski	Mauer	07475/54595
	31.	Dr. Schwarzecker	St. Georgen/Y.	07473/2627	Dr. Gusenleitner	Aschbach	07476/76600
Februar	1.	Dr. Schwarzecker	St. Georgen/Y.	07473/2627	Dr. Gusenleitner	Aschbach	07476/76600
	7./8.	Dr. Freynhofer	Neustadtl/D.	07471/2280	DDr. Hidasi	Oed	07478/23766
	14./15.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Miraszewska	Waidhofen/Y.	07442/54193
	21./22.	Dr. Sturl	Viehdorf	07472/62252	Dr. Steininger	Ybbs	07412/52222
März	28.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Weissensteiner	Haag	07434/43007
	1.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439			
	7./8.	Dr. Sturl	Viehdorf	07472/62252			
	14./15.	Dr. Freynhofer	Neustadtl/D.	07471/2280	Bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt.		
	21./22.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439			
	28./29	Dr. Schwarzecker	St. Georgen/Y.	07473/2627			



Bausprechtag

Um Genehmigungsverfahren in Bauangelegenheiten so weit wie möglich zu vereinfachen und auch rascher abzuwickeln, wird am

**Dienstag, den 3. Februar 2015
von 18:00 bis 19:00 Uhr**

im Gemeindeamt ein Bausprechtag abgehalten. Unser Bausachverständiger, Baumeister Ing. Rupert Kern und die Baubehörde stehen den Bauwerbern in Bauangelegenheiten zur Verfügung.

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine telefonische Voranmeldung (07473/2312) ersucht.

Lagerfläche gesucht

Für die betriebliche Lagerung von Veranstaltungsequipment wird eine Lagerfläche in St. Georgen am Ybbsfelde gesucht.

Es werden ca. 150 m² ebene Fläche benötigt. Wer diese zur Vermietung anbieten will, möge sich unter der Telefonnummer 0660/6887252 (Matthias Bauernfried) melden.

Tierzuchtförderung - de minimis Beihilfe

Die Abwicklung der Tierzuchtförderung „de minimis Beihilfe“ für das Jahr 2014 ist auch noch im Jahr 2015 möglich.

Zur Minimierung des verwaltungsmäßigen Aufwandes wird jedoch ersucht, maximal einmal jährlich die gesammelten Antragstellungen abzugeben. Gefördert werden:

- Künstliche Besamungen der Rinder über Tierärzte
- Eigenstandsbesamungen der Rinder
- Schweinebesamungen
- Vatertierankäufe von Stieren oder Ebern

Entsprechende Formulare und eine genaue Anleitung zur Antragstellung der Förderung gibt es auf der Gemeinde-Webseite unter dem Punkt *Bürgerservice > Gemeindeförderungen*.

Sollten dennoch Fragen bestehen, bitten wir Sie, diese im Bürgerservice zu den Sprechzeiten zu klären.

Sollten Sie die Besamungen beim Tierzuchtverband anmelden, bitten wir Sie, die ausgedruckten Listen zur Annahme des Antrages mitzunehmen.

Jagdpachtauszahlung

Die Jagdpachtverteilungspläne liegen in der Zeit von

16. bis 30. Jänner 2015

zur allgemeinen Einsichtnahme auf. Anfang Februar wird der Jagdpacht ab einer Höhe von € 15,- überwiesen, wenn dazu eine Kontonummer bekannt gegeben wurde. Es ist daher der Jagdpacht im Bürgerservice im

Gemeindeamt von

2. Februar bis 31. Juli 2015

während der Öffnungszeiten zu beheben. Falls eine Überweisung des Jagdpachtanteiles gewünscht wird, bitten wir um Bekanntgabe der Bankverbindung.

Landwirtschaftskammerwahl am 1. März 2015



Die NÖ Landesregierung hat Wahlen in die Landwirtschaftskammern ausgeschrieben.

Die NÖ Landesregierung hat die Wahlen in die Landwirtschaftskammern ausgeschrieben.

**Wahltag ist Sonntag, 1. März 2015
Wahllokal: Volksschule St. Georgen/Y.
Wahlzeit: 08:00 bis 12:00 Uhr**

Der amtliche Stimmzettel wird Ihnen im Wahllokal überreicht. Alle Wahlberechtigten erhalten Wählerinformationen persönlich zugestellt.

Briefwahl

Wahlberechtigte, die sich am Wahltag voraussichtlich nicht am Ort ihrer Eintragung in das Wählerverzeichnis aufhalten werden oder denen der Besuch des Wahllokales infolge Krankheits-, Alters- oder sonstigen Gründen unmöglich ist, sind zur Wahl im Postwege berechtigt. Für die Briefwahl können die Wähler oder ein Hausangehöriger die Stimmenterlagen (Wahlkuvert, Stimmzettel, frankiertes Überkuvert) beantragen und bis spätestens **23. Februar 2015** abholen.

Das Wahlkuvert ist im vorgesehenen Briefumschlag, der mit der Absenderadresse und dem Namen der Gemeindegewahlbehörde versehen ist, vom Wähler so rechtzeitig abzusenden,

dass es spätestens am Samstag, dem **28. Februar 2015**, im Gemeindeamt einlangt.

Des Weiteren steht auch der Gemeindegewahlbriefkasten (beim Eingang des Amtshauses) zum Einwurf für die Briefwahl zur Verfügung.

Die Gemeindegewahlbehörde wird am 1. März den Gemeindegewahlbriefkasten entleeren und die ungeöffneten Wahlkuverts den Wahlkuverts bei der Wahl am 1. März 2015 vor der Stimmentzählung beimengen.

Achtung! Eine besondere (fliegende) Wahlbehörde am Wahltag selbst gibt es bei dieser Wahl nicht, da die Wahl auch im Postwege möglich ist.

Im Übrigen wird auf die Kundmachungen an der Amtstafel hingewiesen!

Kindergarteneinschreibung

Die Kindergarteneinschreibung für das Kindergartenjahr 2015/2016 findet an folgenden Tagen in der Zeit von 13:00 bis 15:00 Uhr im NÖ Landeskindergarten St. Georgen/Y. statt:

- **Montag, den 26. Jänner 2015**
(Familiennamen A bis L)

- **Dienstag, den 27. Jänner 2015**
(Familiennamen M bis Z)

Sie werden gebeten, zur Einschreibung mit Ihrem Kind zu erscheinen. Mitzubringen ist die Geburtsurkunde und der Impfpass des Kindes!



Gemeinderatswahl am 25. Jänner 2015



Die NÖ. Landesregierung hat allgemeine Gemeinderatswahlen für Sonntag, den 25. Jänner 2015 ausgeschrieben. Als Tag der Verlautbarung der Wahlausschreibung (Stichtag) gilt der 20. Oktober 2014. In der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde sind 21 Gemeinderatsmitglieder zu wählen.

Wer ist wahlberechtigt?

Wahlberechtigt ist jeder Österreichische Staatsbürger und jeder Staatsangehörige eines anderen Mitgliedstaates der EU, der spätestens am 25. Jänner 2015 das 16. Lebensjahr vollendet hat, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen ist, in der Gemeinde mit Stichtag 20. Oktober 2014 einen ordentlichen Wohnsitz hat und im Wählerverzeichnis eingetragen ist.

Stimmabgabe am Wahltag

Die persönliche Ausübung des Wahlrechtes ist am Wahltag - Sonntag, den 25. Jänner 2015 - im jeweiligen

Wahllokal zu den angegebenen Zeiten (siehe Tabelle) möglich.

Wahlkarten/Briefwahl

Alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag nicht in ihrem Wahlsprenkel wählen können (Urlaub, Krankheit, usw.) haben die Möglichkeit, mit Briefwahlkarte zu wählen.

Eine Beantragung ist entweder mündlich (persönlich am Gemeindeamt) oder schriftlich durchzuführen:

- **Mündliche Beantragung**

Persönlich im Gemeindeamt (Bürgerservicestelle) mit persönlichem Dokument (z.B.: Lichtbildausweis) bis spätestens Freitag, den 23.

Jänner 2015, 12:00 Uhr. Die Nachweispflicht gilt auch dann, wenn der Antragsteller dem Aussteller persönlich bekannt ist.

- **Schriftliche Beantragung**

Per E-Mail, Telefax, Brief oder online auf www.wahlkartenantrag.at bis spätestens Mittwoch, den 21. Jänner 2015. Wichtig ist, dass Sie bei der schriftlichen Beantragung eine Kopie od. bei Mails einen Scan eines persönlichen Dokumentes (z.B.: Lichtbildausweis) anfügen.

- **Eine telefonische Beantragung ist nicht möglich.**

Sie bekommen Ihre Briefwahlkarte mit eingeschriebenem Brief (RSb) oder holen sich diese von Ihrem Gemeindeamt ab.

Besondere Wahlbehörde

Wahlberechtigte, denen aus Krankheits-, Alters- oder sonstigen Gründen der Besuch des Wahllokales nicht möglich ist, haben neben der Briefwahl auch die Möglichkeit, die Stimmabgabe in der eigenen Wohnung mittels Besuch einer besonderen Wahlbehörde vorzunehmen. Dieser Besuch kann am Gemeindeamt beantragt werden.

Wählerverständigungskarten

Allen Wahlberechtigten wird eine Wählerverständigungskarte zugesandt. Bringen Sie diese Verständigungskarte bitte in das Wahllokal mit, Sie erleichtern damit der Wahlbehörde die Arbeit

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Gemeindeamtes gerne zur Verfügung.

Auf die Kundmachungen an der Amtstafel wird verwiesen!

Sprengel	Ortschaft	Wahllokal	Zeit
I	Balldorf, Gumpenberg, Hermannsdorf, Perasdorf, St. Georgen/Y. und Triesenegg,	Volksschule St. Georgen/Y.	07:00 - 14:00 Uhr
II	Krahof und Thalling	Feuerwehrhaus Krahof	09:00 - 14:00 Uhr
III	Allersdorf, Galtbrunn, Hart, Leutzmannsdorf und Matzendorf	Volksschule St. Georgen/Y.	07:00 - 14:00 Uhr



1424 Winter-Special: bis zu – 50 % auf Schnee und Eis

Mit der kostenlosen 1424 Jugendkarte NÖ hat auch der Winter seine Sonnenseiten! Viele Schigebiete und Eislaufplätze warten mit großartigen Angeboten auf Besitzer der 1424 Jugend:karte NÖ!

Mit der 1424 Jugend:karte gibt es diesen Winter bis zu - 50 % auf die Tageskarte in vielen Schigebieten (Königsberg, Schneeberg,...) und stark ermäßigte Eintritte für viele NÖ Eislaufplätze (Eishalle Amstetten,...)! Weitere tolle Angebote gibt es auch bei „Sport 2000 Ötscher“ mit Skiverleih zum halben Preis!

Alle Infos zur kostenlosen 1424 Jugend:karte NÖ und viele weitere Angebote findest du auf www.1424.info.

1424 Winter-Special
Für alle die es nicht glauben können: auch der Winter hat seine Sonnenseiten! Viele Schigebiete und Eislaufplätze warten mit großartigen Angeboten auf Besitzer der 1424 Jugend:karte NÖ!

- Skilifte Puchestuben**
30% Ermäßigung auf die Tageskarte!
- Kunsteisbahn Eislaufen Walkersdorf**
Eintritt um bis zu 60% ermäßigt!
- Sport 2000 Ötscher**
Skiverleih im Sport 2000 Ötscher zum halben Preis!
- Königsberg-Hollenstein Skilifte**
50% Ermäßigung auf die Tageskarte, oder in Begleitung 1+1 gratis!
- Eishalle Amstetten**
– 20% auf den Eintritt!
- Schneeberg Sesselbahn GmbH**
Bis zu 35% Ermäßigung auf die Tageskarte!
- Skilifte Freizeitzettel**
1 + 1 Tageskarte gratis!
- Eislaufplatz der Freizeitstadt Tulln**
30% Ermäßigung auf den Eintritt!
- Arabichl-Skilift**
1 + 1 Tageskarte gratis!
- Arralifte Harmanschlag**
50% Ermäßigung auf die Tageskarte, oder in Begleitung 1+1 gratis!
- Bis zu 50% Ermäßigung auf Schipässe und stark ermäßigte Eintritte für viele NÖ Eislaufplätze!**
- Eishalle Sportzentrum NÖ - St. Pölten**
bis zu - 50% auf den Eintritt!
- Skilifte & Almhaus Hochbärneck**
20% Ermäßigung auf die Tageskarte!

Alle Infos zur kostenlosen 1424 Jugend:karte NÖ und viele weitere Angebote auf www.1424.info



Mütterrunde

Das Team der Mütterrunde lädt wieder alle Mütter mit ihren Kindern zu einem gemütlichen Vormittag zum Austausch untereinander ein.

Es wird dabei in den neu geschaffenen Räumlichkeiten in der Volksschule Kontakt mit anderen Kindern und gemeinsames Spielen geboten.

An folgenden Terminen (jeweils Mittwoch) findet die Mütterrunde von 8:30 bis 11:00 Uhr statt:

- 18. Februar 2015
- 18. März 2015

Alle weiteren Termine werden in den nächsten Gemeindenachrichten veröffentlicht.

Aus organisatorischen Gründen wird um eine **Anmeldung** bei Michaela Jandl am Montag oder Dienstag vor dem jeweiligen Termin in der Zeit von 8:00 bis 10:00 Uhr unter der Telefonnummer 0681 201 78 933 (auch SMS möglich) gebeten.



Sommerpass - Gewinnspiel

Im Rahmen des Sommerpasses 2014 wurden Preise unter den Teilnehmern, welche die meisten Veranstaltungen besuchten, verteilt.

Bgm. Liselotte Kashofer, Doris Zehetgruber und Michaela Jandl bedankten sich bei den Kindern für die Teilnahme und überreichten Geschenke und Gutscheine für das Hallenbad in Amstetten. Auch im Sommer 2014 konnten die St. Georgner Kinder wieder aus einem Angebot von Vereinen und Organisationen auswählen. Die einzelnen Veranstalter haben sich wieder bemüht, einen erlebnisreichen Sommer für die Kinder zu gestalten. Dafür ein herzliches Dankeschön!



Der Sommerpass 2014 war wieder ein voller Erfolg. Nun wurden im Zuge des Christkindlmarktes die Preise unter den Teilnehmern, welche die meisten Veranstaltungen besuchten, verteilt.

Die Marktgemeinde gratuliert(e)



Ingeborg Grim, 85 Jahre

vlnr.: Friedrich Grim, GR. Romana Grünberger, Ingeborg Grim, Gerhard Grim und Bgm. Liselotte Kashofer



Franz Jungwirth, 85 Jahre

vlnr.: (vorne) Jonas Jungwirth, Franz Jungwirth, Gertrud Jungwirth; (hinten) GR. Erwin Schwarzl, Vbgm. Ing. Rupert Jäger, GR. Herbert Kasser, Helma Wieser und Laura Jungwirth



Josef Rücklinger, 85 Jahre

vlnr.: GR. Herbert Kasser, Josef Rücklinger, GR. Erwin Schwarzl, Rosa Rücklinger, Herbert Rücklinger und Vbgm. Ing. Rupert Jäger



Franz Seisenbacher, 80 Jahre

vlnr.: Bgm. Liselotte Kashofer, Margit Sattler, Franz Seisenbacher, Gertrude Seisenbacher, Wolfgang Sattler, GR. Karl Preiskorn.



Karl Fleissner, 90 Jahre

vlnr.: Genoveva Fischer, GR. Stefan Gruber, Karl Fleissner, GfGr. Karl Loibl, Bgm. Liselotte Kashofer und Anton Fischer



Josefa Barth, 85 Jahre

vlnr.: Anna Barth, Moritz Ebner, Anton Weiß, Josefa Barth, Ernst Barth, Bgm. Liselotte Kashofer und Marie Ebner.



Die Marktgemeinde gratuliert(e)



Josef Etlinger, 80 Jahre

vlnr.: Vbgm. Ing. Rupert Jäger, GR. Peter Führer, Maria Etlinger, Josef Etlinger, Johann Etlinger, Anna Etlinger, GR. Romana Grünberger



Maria Oberleitner, 80 Jahre

vlnr.: Angela Lehner, GfGr. Gerlinde Fink, Maria Klamminger, Franz Grim, Maria Oberleitner, GR. Erwin Schwarzl, Johann Lehner und Bgm. Liselotte Kashofer



Maria Reiter, 90 Jahre

vlnr.: Vbgm. Ing. Rupert Jäger, Johann Reiter, GfGr. Karl Loibl, Andrea Sattler, Maria Reiter und Elfriede Schaidler



Maria und Karl Stadler, 80 Jahre

vlnr.: GfGr. Gerlinde Fink, Karl Stadler, GR. Stefan Gruber, Maria Stadler, Karl Stadler jun. und Bgm. Liselotte Kashofer



Otilie Steiner, 80 Jahre

vlnr.: Brigitte Wiesmüller, GfGr. Richard Rafetzeder, Otilie Steiner, GfGr. Karl Loibl und Bgm. Liselotte Kashofer



Friedrich Schachner, 90 Jahre

vlnr.: Bgm. Liselotte Kashofer, GR. Romana Grünberger, Friedrich Schachner, GfGr. Richard Rafetzeder, Angela Schachner und Hildegard Höller